

ORIGINAL INSTRUCTIONS

- according to Directives 2006/42/EC, Annex I 1.7.4.1

PUMA 130

PUMA 145

PUMA 160

Tractors

OPERATOR'S MANUAL



Part Number 84350848

1st edition English

November 2010



Contents

1 GENERAL INFORMATION

CE DECLARATION OF CONFORMITY	1-1
METRIC AND IMPERIAL UNITS ABBREVIATIONS	1-3
TO THE OWNER	1-5
PRODUCT IDENTIFICATION	1-7
ENGINE IDENTIFICATION	1-8
DRIVELINE IDENTIFICATION	1-9
CAB IDENTIFICATION	1-10
PRODUCT IDENTIFICATION PLATE	1-10
ECOLOGY AND THE ENVIRONMENT	1-11
NOISE LEVEL	1-12
PROGRAMMING TRACTOR FUNCTIONS	1-12
BEFORE OPERATING THE TRACTOR	1-13
INTERNATIONAL SYMBOLS	1-14
VIBRATION LEVEL INFORMATION SHEET	1-15
MACHINE STABILITY	1-16
INSTRUCTOR'S SEAT	1-20
SELECTIVE CATALYTIC REDUCTION (SCR) SYSTEM	1-21

2 SAFETY INFORMATION

SAFETY DECALS	2-1
SAFETY PRECAUTIONS	2-9
BEFORE DRIVING THE TRACTOR	2-10
DRIVING THE TRACTOR	2-11
OPERATING THE TRACTOR	2-12
OPERATING THE P.T.O.	2-14
OPERATING THE EXTERNAL CONTROLS	2-14
SERVICING THE TRACTOR	2-15
DIESEL FUEL	2-17
PREVENTION OF FIRE OR EXPLOSION	2-18
FIRE EXTINGUISHER	2-19
PROTECTION OFFERED BY THE TRACTOR	2-20
INTENDED USE STATEMENT	2-23

3 CONTROLS/INSTRUMENTS

ACCESS TO OPERATOR'S PLATFORM

INTRODUCTION	3-1
CAB AIR FILTERS	3-5
IN CAB STORAGE (where fitted)	3-6
CABLE AND WIRING ROUTING	3-7
MOBILE TELEPHONE USAGE	3-7
IMPLEMENT MONITOR INSTALLATION	3-8
CAB AIR PRESSURISATION MONITOR (where fitted)	3-8

OPERATOR'S SEAT

AIR SUSPENSION SEAT DELUXE	3-10
SEAT BELT	3-15

INSTRUCTOR'S SEAT

INSTRUCTIONAL SEAT (where fitted).....	3-16
--	------

FORWARD CONTROLS

KEY- START SWITCH	3-17
HAZARD WARNING LIGHT SWITCH.....	3-17
LIGHT-/ TURN LEVER	3-18
FOLLOW ME HOME LIGHTS.....	3-18
WINDSHIELD WIPER AND WASHER CONTROLS	3-19
ELECTRONIC PARK BRAKE	3-20
CLUTCH/ INCHING PEDAL.....	3-24
FOOT BRAKES	3-24
EXHAUST BRAKE (where fitted).....	3-25
STEERING COLUMN	3-26

LEFT-HAND SIDE CONTROLS

HANDBRAKE.....	3-27
----------------	------

RIGHT-HAND SIDE CONTROLS

INTEGRATED CONTROL PANEL	3-28
--------------------------------	------

REARWARD CONTROLS

SWITCH PANEL C- PILLAR.....	3-29
HYDRAULIC MASTER SWITCH.....	3-30
HEATED SCREENS (where fitted)	3-31
FAST STEERING SYSTEM (where fitted)	3-32
BATTERY ISOLATOR SWITCH	3-34
CLIMATE CONTROLS	3-35
MANUAL TEMPERATURE CONTROL	3-37
AUTOMATIC TEMPERATURE CONTROL (ATC).....	3-38

OVERHEAD CONTROLS

SWITCH PANEL WORKLIGHTS.....	3-40
RADIO/CASSETTE/CD PLAYER (where fitted).....	3-40
INTERIOR LIGHT	3-41

INSTRUMENT CLUSTER

INTEGRATED CONTROL UNIT.....	3-42
GAUGES	3-42
INDICATOR AND WARNING LIGHTS	3-43
DISPLAYS	3-46
TRANSMISSION DISPLAY.....	3-46
KEYPAD BASIC	3-49
KEYPAD ENHANCED	3-50
SELECTING OR CHANGING THE DISPLAY SETTINGS	3-52
ADJUST MENU	3-53
CONFIGURE MENU	3-55
PERFORMANCE MONITOR.....	3-59
ARMREST COLOUR DISPLAY	3-63
POP- UP SCREENS ON COLOUR DISPLAY.....	3-65
PERFORMANCE MONITOR ON COLOUR DISPLAY	3-71
PROGRAMMING THE DISPLAYS	3-74
ALARM FUNCTIONS.....	3-77

ACCESSING STORED ERROR CODES	3-79
WARNING AND ADVISORY SYMBOLS	3-80

4 OPERATING INSTRUCTIONS

COMMISSIONING THE UNIT

TRACTOR REFUELLING	4-1
--------------------------	-----

STARTING THE UNIT

STARTING THE ENGINE	4-3
GRID HEATER COLD START AID (where fitted)	4-4
FUEL HEATER (where fitted)	4-4
COOLANT IMMERSION HEATER (where fitted)	4-4
TRANSMISSION OIL HEATER (where fitted)	4-6
BOOSTING THE BATTERY	4-7

STOPPING THE UNIT

STOPPING THE ENGINE	4-8
AUTOMATIC ENGINE SHUTDOWN	4-8
AUTOMATIC ENGINE SHUTDOWN WITH ENHANCED KEYPAD (where fitted)	4-9

MOVING THE UNIT

OPERATING IN COLD TEMPERATURES	4-10
REVERSIBLE ENGINE FAN	4-10

5 TRANSPORT OPERATIONS

PREPARING FOR ROAD TRANSPORT

CARRYING THE TRACTOR ON A TRANSPORTER	5-1
SECURE THE HIGH VISIBILITY ROOF PANEL	5-1

RECOVERY TRANSPORT

TOWING THE TRACTOR	5-2
--------------------------	-----

6 WORKING OPERATIONS

GENERAL INFORMATION

VARIABLE ENGINE POWER MANAGEMENT	6-1
CONSTANT ENGINE SPEED	6-3
DIFFERENTIAL LOCK	6-6
FOUR WHEEL DRIVE	6-8
FRONT AXLE SUSPENSION (where fitted)	6-10
AUTOMATED HEADLAND FUNCTIONS	6-11
QUICK GUIDE	6-11
RECORDING AND RE-PLAYING	6-13
EXPLANATION OF SYMBOLS	6-16
RECORDING A SEQUENCE	6-17
RE-PLAYING A SEQUENCE	6-22

DELETING A SEQUENCE	6-26
---------------------------	------

TRANSMISSION

FOOT THROTTLE PEDAL	6-28
HAND THROTTLE	6-28
SHUTTLE LEVER	6-29
SEMI POWERSHIFT TRANSMISSION	6-31
TRANSMISSION OPERATION	6-31
SPEED MATCHING	6-31
POWERSHIFT CONTROL LEVER	6-32
DRIVING THE TRACTOR	6-34
AUTO SHIFT FUNCTION	6-36
AUTO SHIFTING IN FIELD MODE	6-37
AUTO SHIFTING IN ROAD MODE	6-38
START OFF GEAR	6-39
CHANGING THE GEAR SPAN	6-41
CHANGING GEAR SHIFT THRESHOLD	6-43
CHANGING THE FIELD MODE AUTO SHIFT POINT	6-44
PROGRAMMING REVERSE GEAR RATIOS	6-46
CREEPER GEARS (where fitted)	6-48
FULL POWERSHIFT TRANSMISSION	6-49
TRANSMISSION OPERATION	6-49
SPEED MATCHING	6-49
POWERSHIFT CONTROL LEVER	6-50
DRIVING THE TRACTOR	6-51
AUTO SHIFT FUNCTION	6-53
AUTO SHIFTING IN FIELD MODE	6-54
AUTO SHIFTING IN ROAD MODE	6-55
AUTO SHIFTING AND 'GO TO' MODES	6-56
CHANGING THE GEAR SPAN	6-57
STANDBY IN FIELD AND ROAD MODE	6-58
PROGRAMMING REVERSE GEAR RATIOS	6-59
CREEPER GEARS (where fitted)	6-61
ERROR CODES	6-62

REAR POWER TAKE-OFF

P.T.O. OPERATING PRECAUTIONS	6-63
CHANGING THE P.T.O. OUTPUT SHAFT	6-63
ATTACHING P.T.O. DRIVEN EQUIPMENT	6-64
P.T.O. OPERATION	6-65
THREE-SPEED P.T.O. SYSTEM	6-70
GROUND DRIVE P.T.O. (where fitted)	6-71
EXTERNAL P.T.O. CONTROLS	6-72
AUTO P.T.O. OPERATION	6-74

FRONT POWER TAKE OFF

P.T.O. OPERATION	6-77
------------------------	------

REAR HITCH

ELECTRONIC DRAFT CONTROL	6-79
SETTINGS AND DISPLAY	6-83
ELECTRONIC DRAFT CONTROL OPERATION	6-85
EXTERNAL HITCH CONTROLS	6-91

FRONT HITCH

SETTINGS AND ADJUSTMENTS	6-93
HITCH OPERATION.....	6-96
AUXILIARY FRONT COUPLERS (where fitted).....	6-101
EXTERNAL HITCH CONTROLS.....	6-103

HYDRAULIC REMOTE CONTROL VALVES

REMOTE CONTROL VALVES	6-104
OPERATING WITH REMOTE VALVES	6-106
CONNECTING REMOTE CYLINDERS	6-110
HYDRAULIC OIL LEVEL WHEN USING REMOTE HYDRAULIC EQUIPMENT	6-112

ELECTRO-HYDRAULIC REMOTE CONTROL VALVES (where fitted)

REMOTE CONTROL VALVES	6-114
SETTINGS AND ADJUSTMENTS	6-121
SETTING THE REMOTE VALVE PRIORITY.....	6-127
CREATING TIMER PROGRAMMES.....	6-129
CONNECTING REMOTE CYLINDERS	6-136
OPERATING WITH REMOTE VALVES	6-138
JOYSTICK OPERATION WITH A FRONT LOADER.....	6-140
MID MOUNT REMOTE VALVES	6-142
EXTERNAL EHR CONTROLS	6-144
HYDRAULIC OIL LEVEL WHEN USING REMOTE HYDRAULIC EQUIPMENT	6-145

HYDRAULIC POWER BEYOND PORT

HYDRAULIC POWER BEYOND FOR EXTERNAL SERVICES	6-147
--	-------

THREE POINT HITCH

ATTACHING THREE-POINT HITCH EQUIPMENT	6-150
LIFT ROD ADJUSTMENT.....	6-152
TOP LINK ADJUSTMENT.....	6-154
FLEXIBLE LINK END ADJUSTMENT.....	6-155
QUICK HITCH.....	6-156
LINKAGE STABILISER ADJUSTMENT	6-158

DRAWBARS AND TOWING ATTACHMENTS

DRAWBARS AND TOWING ATTACHMENTS	6-161
SWINGING DRAWBARS.....	6-164
AUTOMATIC PICK-UP HITCH	6-167
REAR TOW HITCH.....	6-169

TRAILER BRAKING SYSTEMS

AIR-OPERATED TRAILER BRAKES	6-175
AIR-OPERATED TRAILER BRAKES (Italy only).....	6-178
TRAILER BRAKE BIAS CONTROL	6-179
AUXILIARY AIR SUPPLY CONNECTOR (where fitted).....	6-179
HYDRAULIC TRAILER BRAKES	6-180
HYDRAULIC TRAILER BRAKES (Italy only).....	6-181

WHEEL TRACK ADJUSTMENT

FRONT WHEEL TRACK ADJUSTMENT	6-182
FRONT WHEEL ALIGNMENT	6-185
STEERING STOPS	6-186
FRONT AXLE OSCILLATION STOPS	6-186
FRONT FENDER.....	6-187
REAR WHEEL TRACK ADJUSTMENT	6-189
FLANGE TYPE AXLE (where fitted)	6-189
BAR TYPE AXLE (where fitted)	6-192

BALLASTING AND TYRES

BALLASTING AND TYRES	6-196
IRON WEIGHTS (where fitted)	6-199
LIQUID BALLAST	6-202
TYRE INFLATION	6-204
TYRE PRESSURES AND PERMISSIBLE LOADS	6-205

AUXILIARY POWER CONNECTIONS

DIAGNOSTIC SOCKET	6-207
TRAILER SOCKET ELECTRICAL	6-207
ELECTRICAL POWER CONNECTORS	6-208
INTERNAL POWER CONNECTORS	6-208
EXTERNAL POWER CONNECTORS	6-210

7 MAINTENANCE

GENERAL INFORMATION

INTRODUCTION	7-1
FUEL REQUIREMENT	7-2
BIODIESEL FUEL	7-4
ENGINE OIL CHANGE	7-6
PROTECTIVE DEVICES	7-7
LUBRICANTS AND COOLANTS Lubrications and Coolants	7-9
General specification	7-11
CAPACITIES	7-12

MAINTENANCE CHART

Maintenance Chart	7-13
-------------------------	------

WHEN THE WARNING LAMP LIGHTS

CHANGE THE ENGINE AIR CLEANER OUTER ELEMENT	7-15
DRAIN FUEL SYSTEM WATER SEPARATOR.....	7-16
CHECK BRAKE FLUID LEVEL.....	7-17

EVERY 10 HOURS OR EACH DAY

CHECK ENGINE COOLANT LEVEL	7-18
CHECK ENGINE OIL LEVEL.....	7-19
CHECK REMOTE CONTROL VALVE DRAIN BOTTLES	7-19
CHECK WINDSCREEN WASHER RESERVOIR	7-20
DRAIN AIR RESERVOIR ON AIR OPERATED TRAILER BRAKE	7-20

FIRST 50 HOURS

SERVICE OPERATIONS	7-21
--------------------------	------

EVERY 50 HOURS

CLEAN THE CAB AIR FILTER	7-22
CLEAN THE COOLER SECTION	7-24
ALL GREASE FITTINGS	7-25
CHECK FRONT AND REAR WHEEL NUTS	7-31
CHECK TYRE PRESSURES AND TYRE CONDITION	7-31

EVERY 100 HOURS

INSPECT POLY V-BELT	7-32
INSPECT COMPRESSOR DRIVE BELT	7-32

EVERY 300 HOURS

CHECK BATTERY FLUID LEVEL	7-33
ADJUST HANDBRAKE	7-34
CHECK TRANSMISSION/REAR AXLE AND HYDRAULIC OIL LEVEL	7-35
CHECK 4WD FRONT AXLE DIFFERENTIAL AND HUBS OIL LEVEL	7-36
CHECK FRONT P.T.O. GEARBOX OIL LEVEL	7-36

EVERY 600 HOURS

CHANGE ENGINE OIL AND FILTER	7-37
CHANGE FUEL PRE-FILTER AND FUEL FILTER ELEMENT	7-39
CHANGE THE ENGINE AIR CLEANER OUTER ELEMENT	7-40
CHANGE CHARGE PUMP OIL FILTER	7-41
CHECK ENGINE AIR INTAKE CONNECTIONS	7-42
CHECK TRANSMISSION OIL COOLER PIPE COUPLINGS	7-43
CHANGE DEF/ AdBlue FILTER	7-43

EVERY 1200 HOURS OR ANNUALLY

CHANGE CAB AIR FILTERS	7-44
CHANGE MAIN OIL FILTER CARTRIDGE	7-45
CHANGE TRANSMISSION/ REAR AXLE AND HYDRAULIC OIL	7-46
CHANGE 4WD DIFFERENTIAL OIL	7-47
CHANGE 4WD PLANETARY HUB OIL	7-48
CHANGE FRONT P.T.O. GEARBOX OIL	7-48

EVERY 1200 HOURS OR EVERY 2 YEARS

CHECK BATTERY FLUID LEVEL	7-49
CHANGE DEF/ AdBlue FILTER	7-50
CHANGE ENGINE AIR CLEANER INNER ELEMENT	7-51
CHANGE ENGINE BREATHER FILTER	7-52
CHECK VALVE TAPPET CLEARANCE	7-52
CHANGE ENGINE COOLANT FLUID	7-53
CHANGE AIR BRAKE DRIER RESERVOIR	7-57
CHANGE POLY V-BELTS	7-58

EVERY 36 MONTHS

SERVICE THE AIR CONDITIONER SYSTEM	7-60
CHECK BATTERY FLUID LEVEL	7-61

GENERAL MAINTENANCE

CLEANING THE TRACTOR.....	7-63
FUEL SYSTEM PRE- FILTER AND WATER TRAP	7-65
BLEEDING THE FUEL INJECTION SYSTEM	7-65
CHECK BRAKE PEDAL LATCHING/UNLATCHING	7-66
ADJUST CAB SUSPENSION (where fitted)	7-67
ADJUST AUTOMATICK PICK- UP HITCH	7-68
TRANSMISSION CLUTCH CALIBRATION	7-69
HEADLIGHT AND WORKLAMP ADJUSTMENT.....	7-75
BULB REPLACEMENT.....	7-76
FUSES AND RELAYS.....	7-80
PROTECTING THE ELECTRONIC AND ELECTRICAL SYSTEMS DURING BATTERY CHARGING OR WELDING	7-85
BATTERY REMOVAL AND INSTALLATION	7-86

STORAGE

TRACTOR STORAGE.....	7-87
PREPARATION FOR USE AFTER STORAGE	7-87

8 TROUBLESHOOTING

FAULT CODE RESOLUTION

INTRODUCTION	8-1
--------------------	-----

ALARM(S)

FAULT CODES AND SYMBOLS	8-2
-------------------------------	-----

SYMPTOM(S)

ENGINE	8-4
TRANSMISSION	8-5
HYDRAULICS	8-5
THREE POINT HITCH	8-6
BRAKES.....	8-6
CAB.....	8-7
ELECTRICAL SYSTEM	8-7

9 SPECIFICATIONS

GENERAL DIMENSIONS	9-1
MAXIMUM OPERATING ANGLE	9-4
TYPICAL OPERATING WEIGHTS	9-5
CAPACITIES	9-6
ENGINE	9-7
FUEL SYSTEM.....	9-7
AIR CLEANER SYSTEM	9-8
COOLING SYSTEM	9-8
TRANSMISSION	9-8
REAR POWER TAKE-OFF	9-9
FRONT POWER TAKE OFF	9-9
HYDRAULIC SYSTEM	9-10

THREE POINT HITCH	9-10
REMOTE CONTROL VALVES	9-12
THREE POINT HITCH FRONT	9-12
FRONT REMOTE VALVE COUPLERS	9-12
BRAKES.....	9-13
STEERING	9-13
ELECTRICAL EQUIPMENT.....	9-14
GROUND SPEED CHART SEMI POWERSHIFT TRANSMISSION	9-15
GROUND SPEED CHART FULL POWERSHIFT TRANSMISSION	9-18
MINIMUM HARDWARE TIGHTENING TORQUES	9-21

10 ACCESSORIES

EXTERNAL REAR VIEW MIRRORS.....	10-1
AUXILIARY HEADLIGHTS	10-1

11 FORMS AND DECLARATIONS

Service record 1st 50 hour, Owner copy	11-1
Service record 1st 50 hour, Dealer copy	11-3

1 - GENERAL INFORMATION

CE DECLARATION OF CONFORMITY

Class of 2006/42/EC Annex II	RO Declarația EC la conformitate în conformitate cu Directiva 2006/42/EC	CZ Prohlášení o shodě ES Podle směrnice 2006/42/ES	DA EU-overensstemmelserklæring i henhold til direktivet 2006/42/EF	DE EG-Konformitätserklärung laut Richtlinie 2006/42/EG	EL Διήκηση Συμμόρφωσης ΕΚ Σύμφωνα με την Οδηγία 2006/42/ΕΚ	
1.A.1	Here, [1]	My, [1]	Vi, [1]	Wir, [1]	Εγώ, [1]	[1]
1.A.2	Represented by Giuseppe Gavio, CNH Europe Holding S.A., 13, Rue Aldringen, L-1118 Luxembourg	Zastupen/representat by Giuseppe Gavio, CNH Europe Holding S.A., 13, Rue Aldringen, L-1118 Luxembourg	repræsenteret af Giuseppe Gavio, CNH Europe Holding S.A., 13, Rue Aldringen, L-1118 Luxembourg	vertreten durch Giuseppe Gavio, CNH Europe Holding S.A., 13, Rue Aldringen, L-1118 Luxembourg	αποπροσωπώμενη από τον Giuseppe Gavio, CNH Europe Holding S.A., 13, Rue Aldringen, L-1118 Luxembourg	[2]
1.A.3	Declaring, on behalf of the manufacturer, the conformity of the product with the requirements of the Directive 2006/42/EC, in particular the following: • ISO 26322-1 and 2 - Other standards: see list of standards in the Declaration	Prohláším, na vlastní odpovědnost, že výrobek Zemědělský traktor (Traktor zemědělský) Model: [2] Typ: [4] Výrobní číslo: [5] na který se toto prohlášení vztahuje, odpovídá ustanovením Směrnice 2006/42/ES a následujícímu zjednotěnému [6]. Pro relevantní implementaci ustanovení této Směrnice byly aplikovány následující harmonizované normy: • ISO 26322-1 část 1 a část 2 - Other standards: viz seznam u podrobnosti a dalších.	erklærer på eget ansvar at produktet Landbrugstraktor (Landbrugstraktor) Model: [2] Type: [4] Serienummer: [5] overensstemmer sig med direktivet 2006/42/EF, især vedrørende følgende: • ISO 26322-1 del 1 og del 2 - Andre standarder: se listen over vedligeholdelsesnormerne.	erkläre auf eigene Verantwortung Verantwortung, dass das Produkt Landwirtschafliche Zugmaschine (Landwirtschafliche Zugmaschine) Modell: [2] Typ: [4] Serienummer: [5] auf das sich diese Erklärung bezieht, allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG entspricht, abgesehen durch: • ISO 26322-1 Teil 1 und Teil 2 - Andere Standards: siehe die der Verzeichnis der Wartungsanforderungen.	Διηκίζω, υπό αποκλειστική μου ευθύνη, ότι το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της Οδηγίας 2006/42/ΕΚ, ειδικά των ακόλουθων: • ISO 26322-1 μέρος 1 και 2 - Άλλα πρότυπα: αναφέρονται στη λίστα των προτύπων στην Δήλωση Συμμόρφωσης.	[3]
1.A.4	For the relevant implementation of the provisions of the Directive 2006/42/EC, the following (harmonised) standards have been applied: • ISO 26322-1 part 1 and 2 - Other standards: see list of standards in the Declaration	Pro relevantní implementaci ustanovení této Směrnice byly aplikovány následující harmonizované normy: • ISO 26322-1 část 1 a část 2 - Other standards: viz seznam u podrobnosti a dalších.	Følgende (harmoniserede) standarder er anvendt til opfyldelse af kravene i direktivet: • ISO 26322-1 del 1 og del 2 - Andre standarder: se listen over vedligeholdelsesnormerne.	Zu sachgerechten Umsetzung der Festlegungen in der Richtlinie wurden folgende (harmonisierte) Normen herangezogen: • ISO 26322-1 Teil 1 und Teil 2 - Andere Normen: siehe die der Verzeichnis der Wartungsanforderungen.	Για τη σχετική εφαρμογή των διατάξεων της Οδηγίας, έχουν εφαρμοστεί τα ακόλουθα (εναρμονισμένα) πρότυπα: • ISO 26322-1 μέρος 1 και 2 - Άλλα πρότυπα: αναφέρονται στη λίστα των προτύπων στην Δήλωση Συμμόρφωσης.	[4]
1.A.5	Place and date of the declaration: [7]	Mесто и дата на декларацию: [7]	Sted og dato for erklæringen: [7]	Ort und Datum der Erklärung: [7]	Τόπος και ημερομηνία της δήλωσης: [7]	[5]
1.A.10	Name and position of the authorised person: [8]	Imeño a podpis pooblaščenec osebo: [8]	Benyttedtes navn og underafdel: [8]	Name und Unterschrift des Befugten: [8]	Όνομα και υπηρεσία του εξουσιοδοτημένου προσώπου: [8]	[6]

Class of 2006/42/EC Annex II	EN EC Declaration of conformity According to Directive 2006/42/EC	ES Declaración CE de conformidad de acuerdo con la Directiva 2006/42/CE	ET EU vastutustunnustamine Vastavalt direktiivile 2006/42/EÜ	FI EU-vastuuväittämä direktiivin 2006/42/EY mukaisena	FR Déclaration CE de conformité selon la Directive 2006/42/CE	
1.A.1	We, [1]	Nosotros, [1]	Meie, [1]	Me, [1]	Les soussignés, [1]	[1]
1.A.2	Represented by Giuseppe Gavio, CNH Europe Holding S.A., 13, Rue Aldringen, L-1118 Luxembourg	representada por Giuseppe Gavio, CNH Europe Holding S.A., 13, Rue Aldringen, L-1118 Luxembourg	Eindrusten/representat by Giuseppe Gavio, CNH Europe Holding S.A., 13, Rue Aldringen, L-1118 Luxembourg	edustajajärjestelmä Giuseppe Gavio, CNH Europe Holding S.A., 13, Rue Aldringen, L-1118 Luxembourg	représentée par Giuseppe Gavio, CNH Europe Holding S.A., 13, Rue Aldringen, L-1118 Luxembourg	[2]
1.A.3	declared under our sole responsibility, that the product: Agricultural tractor Model: [2] Type: [4] Serial Number: [5]	declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto: Tractor agrícola (Máquina agrícola) Modelo: [2] Tipo: [4] Número de serie: [5]	deklaratsioon meie vastutusest, et toode: Põllumasin (Mäkimasin) Mudeli: [2] Tüüpi: [4] Seerianumber: [5]	vakautettuna omalla vastuullamme, että tuote: Maatalouskone (Maatalouskone) Malli: [2] Tyyppi: [4] Sarjanumero: [5]	declarent sous leur propre responsabilité, que le produit: Tracteur agricole (Machinerie agricole) Modèle: [2] Type: [4] Numéro de série: [5]	[3]
1.A.4	In which this declaration relates, fulfil all the relevant provisions of the Directive 2006/42/EC, amended by [6].	al cual se refiere la presente declaración, se conforme a las disposiciones pertinentes de la Directiva 2006/42/CE, modificada por [6].	millale käsitsetav deklaratsioon, mis vastab kõikidele direktiivi 2006/42/EÜ ja selle paragrahvi [6] nõuetele.	johon tämä vakautus liittyy, vastaa direktiivin 2006/42/EY vaatuksia ja muutoksia [6].	laquelle j'ai fait de la présente déclaration en conforme aux dispositions pertinentes de la Directive 2006/42/CE, amendée par [6].	[4]
1.A.7	For the relevant implementation of the provisions of the Directive 2006/42/EC, the following (harmonised) standards have been applied: • ISO 26322-1 part 1 and 2 - Other standards: see list of standards in the Declaration	Para la implementación de las disposiciones pertinentes de la Directiva se han aplicado las siguientes normas (armonizadas): • ISO 26322-1 parte 1 o 2 - Otras normas: véase el Manual de Uso y Mantenimiento.	Direktiivi nõuetele vastavaltuseks tähtsusele on rakendatud järgijaid (harmoneeritud) standardeid: • ISO 26322-1 osa 1 või 2 - Muud standardid: vaata kasutus- ja hooldusjuhend.	Direktiivin vaatusten täytävastuunsa on sovellettu seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja: • ISO 26322-1 osat 1 ja 2 - Muut standardit: ks käyttö- ja huolto-opas.	Pour mettre en œuvre les dispositions en conforme aux dispositions pertinentes de la Directive 2006/42/CE, amendée par [6].	[5]
1.A.9	Place and date of the declaration: [7]	Lugar y fecha de la declaración: [7]	Deklaratsiooni väljandamise koht ja aeg: [7]	Vakautuksen antopaikan ja päivän: [7]	Lieu et date de la déclaration: [7]	[6]
1.A.10	Name and signature of the authorised person: [8]	Nombre y firma de la persona autorizada: [8]	Volitatud isiku nimi ja allkiri: [8]	Vakautuksen henkilö nimen ja allekirjauksen: [8]	Nom et signature de la personne autorisée: [8]	[7]

Class of 2006/42/EC Annex II	HU EK Megfelelőségi nyilatkozat a 2006/42/EK irányelv szerinti	IT Dichiarazione CE di conformità Secondo la direttiva 2006/42/CE	LT ES atitikties deklaracija Atitiktis pagal direktyvą 2006/42/EB	LV EK Atbilstības deklarācija Atbilstoši direktīvai 2006/42/EK	NL CE Conformiteitsverklaring Overeenkomstig de Richtlijn 2006/42/EG	NO CE samsvarserklæring i henhold til direktiv 2006/42/EF	PL Deklaracja zgodności WE zgodnie z dyrektywą 2006/42/WE	
1.A.1	Attestuot, [1]	Noi, [1]	Mes, [1]	Mēs, [1]	Wij, [1]	Vi, [1]	Firma, [1]	
1.A.2	Attestuot, kaip patvirtinti, Giuseppe Gavio, CNH Europe Holding S.A., 13, Rue Aldringen, L-1118 Luxembourg	Representato di Giuseppe Gavio, CNH Europe Holding S.A., 13, Rue Aldringen, L-1118 Luxembourg	Attestuot, kaip patvirtinti, Giuseppe Gavio, CNH Europe Holding S.A., 13, Rue Aldringen, L-1118 Luxembourg	Attestuot, kaip patvirtinti, Giuseppe Gavio, CNH Europe Holding S.A., 13, Rue Aldringen, L-1118 Luxembourg	vertegenwoordigd door Giuseppe Gavio, CNH Europe Holding S.A., 13, Rue Aldringen, L-1118 Luxembourg	representert av Giuseppe Gavio, CNH Europe Holding S.A., 13, Rue Aldringen, L-1118 Luxembourg	Kiatai patvirtinama įst. Giuseppe Gavio, CNH Europe Holding S.A., 13, Rue Aldringen, L-1118 Luxembourg	
1.A.3	Attestuot, kaip patvirtinti, kad šis produktas: Traktorius (Traktorius) Modelis: [2] Tipas: [4] Serijos numeris: [5]	declaramos, sotto la nostra esclusiva responsabilità, che il prodotto: Trattore Agricola (Macchinario agricolo) Modello: [2] Tipo: [4] Numero di serie: [5]	Attestuot, kaip patvirtinti, kad šis produktas: Traktorius (Traktorius) Modelis: [2] Tipas: [4] Serijos numeris: [5]	Attestuot, kaip patvirtinti, kad šis produktas: Traktorius (Traktorius) Modelis: [2] Tipas: [4] Serijos numeris: [5]	verklaren onder mijn verantwoordelijkheid, dat het product: Landbouwmachine (Landbouwmachine) Model: [2] Type: [4] Serienummer: [5]	erklærer under min egen ansvar, at produktet: Landbrugsmaskine (Landbrugsmaskine) Model: [2] Type: [4] Serienummer: [5]	erkläre, dass das Produkt: Traktor (Traktor) Modell: [2] Typ: [4] Serienummer: [5]	Kiatai patvirtinama įst. Giuseppe Gavio, CNH Europe Holding S.A., 13, Rue Aldringen, L-1118 Luxembourg
1.A.4	Attestuot, kaip patvirtinti, kad šis produktas: Traktorius (Traktorius) Modelis: [2] Tipas: [4] Serijos numeris: [5]	al quale si riferisce la presente dichiarazione, si conforma alle disposizioni pertinenti della Direttiva 2006/42/CE, modificata da [6].	Attestuot, kaip patvirtinti, kad šis produktas: Traktorius (Traktorius) Modelis: [2] Tipas: [4] Serijos numeris: [5]	Attestuot, kaip patvirtinti, kad šis produktas: Traktorius (Traktorius) Modelis: [2] Tipas: [4] Serijos numeris: [5]	Waarschu dat de verklaring betrekking heeft aan alle relevante essentiële eisen voortvloeiend van de Richtlijn 2006/42/EG, gewijzigd door [6].	at which this declaration relates, fulfil all the relevant provisions of the Directive 2006/42/EC, amended by [6].	Attestuot, kaip patvirtinti, kad šis produktas: Traktorius (Traktorius) Modelis: [2] Tipas: [4] Serijos numeris: [5]	Attestuot, kaip patvirtinti, kad šis produktas: Traktorius (Traktorius) Modelis: [2] Tipas: [4] Serijos numeris: [5]
1.A.7	Attestuot, kaip patvirtinti, kad šis produktas: Traktorius (Traktorius) Modelis: [2] Tipas: [4] Serijos numeris: [5]	Per l'implementazione delle disposizioni della Direttiva, sono state applicate le seguenti norme (armonizzate): • ISO 26322-1 parte 1 o 2 - Altre norme: vedere il Manuale di Uso e Manutenzione.	Attestuot, kaip patvirtinti, kad šis produktas: Traktorius (Traktorius) Modelis: [2] Tipas: [4] Serijos numeris: [5]	Attestuot, kaip patvirtinti, kad šis produktas: Traktorius (Traktorius) Modelis: [2] Tipas: [4] Serijos numeris: [5]	Voor de tenuitvoerlegging van de eisen van de Richtlijn zijn de volgende (geharmoniseerde) normen toegepast: • EN ISO 26322-1 deel 1 of 2 - Andere normen: raadpleeg de Handleiding voor Gebruik en Onderhoud.	For the relevant implementation of the provisions of the Directive 2006/42/EC, the following (harmonised) standards have been applied: • ISO 26322-1 part 1 and 2 - Other standards: see list of standards in the Declaration	Attestuot, kaip patvirtinti, kad šis produktas: Traktorius (Traktorius) Modelis: [2] Tipas: [4] Serijos numeris: [5]	Attestuot, kaip patvirtinti, kad šis produktas: Traktorius (Traktorius) Modelis: [2] Tipas: [4] Serijos numeris: [5]
1.A.9	Place and date of the declaration: [7]	Lieu et date de la déclaration: [7]	Deklaracijos vieta ir data: [7]	Pilnvarstis personas uzdevina un paraksta: [8]	Plaats en datum van de verklaring: [7]	Sted og dato for erklæringen: [7]	Miejscowość i data złożenia deklaracji: [7]	
1.A.10	Name and signature of the authorised person: [8]	Nome e firma della persona autorizzata: [8]	Atestavusio asmens vardas, pavardė ir parašas: [8]	Pilnvarstis personas uzdevina un paraksta: [8]	Naam en ondertekening van de gemachtigde persoon: [8]	Nom og underskrift av autorisert person: [8]	Atestavusio asmens vardas, pavardė ir parašas: [8]	

Class of 2006/42/EC Annex II	PT Declaração de conformidade CE segundo a Directiva 2006/42/CE	RO Declarația de Conformitate CE în conformitate cu Directiva 2006/42/CE	SK Vyhlásenie o zhode ES Podľa smernice 2006/42/ES	SL Izjava o skladnosti ES v skladu s Direktivo 2006/42/EC	SV EG-förklaring om överensstämmelse enligt direktiv 2006/42/EG	TR 2006/42/AT Yürürlükte Uygunluk CE Uygunluk Beyanname
1.A.1	Noi, [1]	Noi, [1]	My, [1]	ML, [1]	Vi, [1]	Biz, [1]
1.A.2	representado por Giuseppe Gavio, CNH Europe Holding S.A., 13, Rue Aldringen, L-1118 Luxembourg	representat de Giuseppe Gavio, CNH Europe Holding S.A., 13, Rue Aldringen, L-1118 Luxembourg	Zastupen/representat by Giuseppe Gavio, CNH Europe Holding S.A., 13, Rue Aldringen, L-1118 Luxembourg	Ki nari zastopar Giuseppe Gavio, CNH Europe Holding S.A., 13, Rue Aldringen, L-1118 Luxembourg	representerade av Giuseppe Gavio, CNH Europe Holding S.A., 13, Rue Aldringen, L-1118 Luxembourg	Giuseppe Gavio tarafından temsil edilen CNH Europe Holding S.A., 13, Rue Aldringen, L-1118 Luxembourg
1.A.3	declared under our sole responsibility, that the product: Tractor agrícola (Máquina agrícola) Modelo: [2] Tipo: [4] Número de serie: [5]	declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto: Tractor agrícola (Máquina agrícola) Modelo: [2] Tipo: [4] Número de serie: [5]	deklaratsioon meie vastutusest, et toode: Põllumasin (Mäkimasin) Mudeli: [2] Tüüpi: [4] Seerianumber: [5]	Konevki traktor (Konevki traktor) Model: [2] Tip: [4] Serijska številka: [5]	Landbouwmachine (Landbouwmachine) Model: [2] Type: [4] Serienummer: [5]	Sadece kendi sorumluluğumuzla attığımız bu beyannameyi diğer ilgili beyanname ile birlikte kullanmamız gerekir.
1.A.4	In which this declaration relates, fulfil all the relevant provisions of the Directive 2006/42/EC, amended by [6].	al quale si riferisce la presente dichiarazione, si conforma alle disposizioni pertinenti della Direttiva 2006/42/CE, modificata da [6].	millale käsitsetav deklaratsioon, mis vastab kõikidele direktiivi 2006/42/EÜ ja selle paragrahvi [6] nõuetele.	Ka nari si deklaracija atitinka, atitiktis direktivo 2006/42/EC, atitiktis korekturavimais, kas labejo [6].	Waarschu dat de verklaring betrekking heeft aan alle relevante essentiële eisen voortvloeiend van de Richtlijn 2006/42/EG, gewijzigd door [6].	Attestuot, kaip patvirtinti, kad šis produktas: Traktorius (Traktorius) Modelis: [2] Tipas: [4] Serijos numeris: [5]
1.A.7	Attestuot, kaip patvirtinti, kad šis produktas: Traktorius (Traktorius) Modelis: [2] Tipas: [4] Serijos numeris: [5]	Para la implementación de las disposiciones pertinentes de la Directiva se han aplicado las siguientes normas (armonizadas): • ISO 26322-1 parte 1 o 2 - Altre norme: vedere il Manuale di Uso e Manutenzione.	Direktiivi nõuetele vastavaltuseks tähtsusele on rakendatud järgijaid (harmoneeritud) standardeid: • ISO 26322-1 osa 1 või 2 - Muud standardid: vaata kasutus- ja hooldusjuhend.	Attestuot, kaip patvirtinti, kad šis produktas: Traktorius (Traktorius) Modelis: [2] Tipas: [4] Serijos numeris: [5]	Voor de tenuitvoerlegging van de eisen van de Richtlijn zijn de volgende (geharmoniseerde) normen toegepast: • EN ISO 26322-1 deel 1 of 2 - Andere normen: raadpleeg de Handleiding voor Gebruik en Onderhoud.	Attestuot, kaip patvirtinti, kad šis produktas: Traktorius (Traktorius) Modelis: [2] Tipas: [4] Serijos numeris: [5]
1.A.9	Place and date of the declaration: [7]	Lieu et date de la déclaration: [7]	Deklaracijos vieta ir data: [7]	Pilnvarstis personas uzdevina un paraksta: [8]	Plaats en datum van de verklaring: [7]	Sted og dato for erklæringen: [7]
1.A.10	Name and signature of the authorised person: [8]	Nome e firma della persona autorizzata: [8]	Atestavusio asmens vardas, pavardė ir parašas: [8]	Pilnvarstis personas uzdevina un paraksta: [8]	Naam en ondertekening van de gemachtigde persoon: [8]	Nom og underskrift av autorisert person: [8]

Here above is provided copy of the "EC" Declaration of Conformity (EC Declaration of Conformity acc to 2006/42/EC).

The EC Declaration of Conformity is the manufacturer's declaration about equipment compliance to relevant EU provisions.

Please keep the original document in a safe place. Local authorities may require you to show this document in order to assure compliance of your equipment.

Translation of this declaration in your own country language is provided on the original document.

For your better and easier understanding of the document you'll find original text reproduced hereafter together with some notes.

Clause of 2006/42/EC Annex II	EN EC Declaration of conformity According to Directive 2006/42/EC.
1.A.1	We, [1]
1.A.2	Represented by Guiseppe Gavioli CNH Europe Holding S.A. 13, Rue Aldringen L- 1118 Luxembourg
1.A.3	declare under our sole responsibility, that the product: Agricultural tractor Trade Name: [2] Model: [3] Type: [4] Serial Number: [5]
1.A.4	to which this declaration relates, fulfils all the relevant provisions of the Directive 2006/42/EC, amended by [6]
1.A.7	For the relevant implementation of the provisions of the Directive, the following (harmonised) standards have been applied: • ISO 26322-1 part 1 or 2 Other standards: see Operators Manual
1.A.9	Place and date of the declaration: [7]
1.A.10	Name and signature of the authorised person: [8]

HEALTH AND SAFETY RELATED STANDARDS APPLIED TO YOUR TRACTOR

- ROPS PROTECTION is certified according to **EN 15694**.
- FOPS level on your tractor cab is certified according to **OECD Code 10**.
- HVAC (Heating, ventilation Air Conditioning) CAB is certified Category 1 according to **EN 15695-1**.
- HV (Heating, ventilation) cab is certified Category 1 according to **EN 15695-1**.
- NOISE EMISSION LEVELS are rated according to **77/311/EC**.
- VIBRATION LEVELS are rated according to **78/764/EEC**.

NOTE: See safety section 2 in this manual for further explanation and details on above mentioned standards and specific terminology.

METRIC AND IMPERIAL UNITS ABBREVIATIONS

Typical applications	Metric unit		Imperial unit	
	Name	Symbol	Name	Symbol
Area (Land area)				
	hectare	ha	acre	ac
	square meter	m²	square foot	ft²
			square inch	in²
	square millimeter	mm²	square inch	in²
Electricity				
	ampere	A	ampere	A
	volt	V	volt	V
	microfarad	µF	microfarad	µF
	ohm	Ω	ohm	Ω
Force				
	kilonewton	kN	pound	lb
	newton	N	pound	lb
Force per length				
	newton per meter	N/m	pound per foot	lb/ft
			pound per inch	lb/in
Frequency				
	megahertz	MHz	megahertz	MHz
	kilohertz	kHz	kilohertz	kHz
	hertz	Hz	hertz	Hz
Frequency – Rotational				
	revolution per minute	r/min	revolution per minute	r/min ^a
		rpm		rpm
Length				
	kilometer	km	mile	mi
	meter	m	foot	ft
	centimeter	cm	inch	in
	millimeter	mm	inch	in
	micrometer	µm		
Mass				
	kilogram	kg	pound	lb
	gram	g	ounce	oz
	milligram	mg		
Mass per Mass				
	milligram per kilogram	mg/ kg		
Power				
	kilowatt	kW	horsepower	Hp
	watt	W	Btu per hour	Btu/hr
			Btu per minute	Btu/min
Pressure or stress (Force per area)				
	kilopascal	kPa	pound per square inch	psi
			inch of mercury	inHg
	pascal	Pa	inch of water	inH2O
	megapascal	MPa	pound per square inch	psi



Our support email:

ebooklibonline@outlook.com